

**АКТ ПРОВЕРКИ СОВМЕСТИМОСТИ**

Между программными продуктами

**Kaspersky Industrial Cyber Security**  
продукция компании

**АО «Лаборатория Касперского»**

Россия, 125212, г. Москва, Ленинградское шоссе, 39А, стр.2

Здесь и далее именуемый как «KICS» и «Лаборатория Касперского»,  
соответственно

и

**Программный комплекс Энергосфера**  
продукция компании

**ООО «Прософт-Системы»**

Россия, 620102 г. Екатеринбург, ул. Волгоградская, 194а

Здесь и далее именуемые как «ПК Энергосфера» и «Прософт-Системы»,  
соответственно

**Прософт-Системы** и **Лаборатория Касперского** настоящим актом заявляют о возможности совместного использования упомянутых программных продуктов в единой информационной системе; о совместимости этих программных продуктов, позволяющей добиться выполнения определенных требований информационной безопасности автоматизированных систем управления технологическими процессами (далее АСУ ТП), в которых данные продукты эксплуатируются совместно:

**ПК Энергосфера** и **KICS** являются программными продуктами, используемыми в автоматизации передачи и распределения электрической энергии. **ПК Энергосфера** является автоматизированной системой коммерческого и технического учета различных видов энергоресурсов. **KICS** является комплексным инструментом обеспечения информационной безопасности АСУ ТП.

**Прософт-Системы** и **Лаборатория Касперского** произвели обширное испытание **ПК Энергосфера** и **KICS** на совместимость в рамках единой информационной системы. В результате испытаний было выявлено, что, с учетом их индивидуальных требований к среде, продукты могут быть использованы в рамках единой информационной системы. Проведенные испытания не выявили каких-либо проблем совместимости между продуктами.

**STATEMENT OF COMPATIBILITY**

between

**Kaspersky Industrial CyberSecurity**

the product of

**AO “Kaspersky Lab”**

39A/2 Leningradskoe Shosse,

Moscow, 125212, the Russian Federation

hereinafter referred to as “KICS” and “Kaspersky” respectively

and

Software package “**Energosfera**”

the product of

**“Prosoft-Systems” Ltd.**

194a Volgogradskaya str., Ekaterinburg, 620102, Russia

hereinafter referred to as « Energosfera » and «Prosoft-Systems» respectively.

**Prosoft-Systems** and **Kaspersky Lab** hereby declare the possibility of mutual apply of the mentioned software products in unified information system, compatibility of these software products, allowing to meet certain information security requirements for automated process control systems (hereinafter referred to as APCS), these products are operated.

**Energosfera** and **KICS** are software products used in the automation of electrical power transmission and distribution. **Energosfera** is the automated system of commercial and technical accounting of various types of energy resources. **KICS** is an integrated cybersecurity solution for critical infrastructure and industrial automation.

**Prosoft-Systems** and **Kaspersky Lab** conducted extensive testing of the **Energosfera** and **KICS** for compatibility within unified information system. Tests proved the possibility of use the products in unified information system, taking into account their individual environmental requirements. The tests have not revealed any compatibility problems in products.

## Original

Установлено совместно, в соответствии с требованиями и руководствами по установке и настройке, в единой информационной среде продукты **ПК Энергосфера** и **KICS** своей функциональностью обеспечивают выполнение части требований информационной безопасности, определенных в Приказе № 31 «Об утверждении Требований к обеспечению защиты информации в автоматизированных системах управления производственными и технологическими процессами на критически важных объектах, потенциально опасных для жизни и здоровья людей и для окружающей природной среды» Федеральной Службы по Техническому и Экспортному Контролю Российской Федерации (ФСТЭК) от 14 Марта, 2014.

Помимо установки и использования обоих продуктов, для реализации всех требований информационной защищенности в каждом конкретном классе автоматизированных систем могут быть необходимы другие меры. Фактические принимаемые меры будут зависеть от конкретных требований информационной безопасности предъявляемых к объекту защиты, а также архитектуры АСУ ТП объекта. Такие меры могут, помимо прочего, включать в себя установку и использование других программных или аппаратных продуктов, соответствующее конфигурирование продуктов и создание или корректировку организационных процессов.

ООО «Прософт-Системы»

Дата:

Должность:

Генеральный директор

Подпись

(Распутин А.С.)

АО «Лаборатория Касперского»

Дата:

Должность:

Управляющий директор, Россия  
и страны СНГ

Подпись

(Земков С.А.)

## Translation

Installed together, according to requirements and installation and control guidelines, in the unified information environment, **Energosfera** products and **KICS** their functionality ensure that some information security requirements are met, Specified in Order No. 31 " *About approval of Requirements to ensure information protection in automated systems of control of production and technological processes at critical objects, potentially dangerous objects, as well as objects that pose increased danger to human life and health and to the environment*" of the Federal Service for Technical and Export Control of the Russian Federation" (FSTEC) "of March 14. 2014

Besides installing and using both products, other measures may be necessary to complete all information security requirements for each specific class of automated systems. The actual measures taken should depend on the specific information security requirements for the object, as well as the APCS architecture of the object. Such measures may include, but are not limited to, installation and implementation of other software or hardware products, appropriate product configuration, and creation or adjustment of organizational processes.